

## 529555-2026 - Verseny

Németország – Épülettakarítási szolgáltatások – Unterhaltsreinigung ab 01.12.2026 Bezirk 3 (3Objekte)

OJ S 145/2026 30/07/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok - Változtatásról szóló hirdetmény  
Szolgáltatásmegrendelés

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Landeshauptstadt Düsseldorf, Der Oberbürgermeister, Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen, Zentrale Vergabestelle

E-mail-cím: [natalie.loewe@duesseldorf.de](mailto:natalie.loewe@duesseldorf.de)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: Unterhaltsreinigung ab 01.12.2026 Bezirk 3 (3Objekte)

Leírás: Unterhaltsreinigung ab 01.12.2026

Eljárásazonosító: 692370b8-73fe-4d0b-a46b-6ec2e79b2980

Belső azonosító: DUS-2026-0479

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

##### 2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 90911200 Épülettakarítási szolgáltatások

##### 2.1.2. A teljesítés helye

Város: Düsseldorf

Irányítószám: 40200

Ország alegysége (NUTS): Düsseldorf, Kreisfreie Stadt (DEA11)

Ország: Németország

##### 2.1.4. Általános információk

**Jogalap:**

2014/24/EU irányelv

vgv -

##### 2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény, Közbeszerzési dokumentum

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet: § 124 Abs. 1 Nr. 2, 3. Alt. GWB

Korrupció: § 123 Abs. 1 Nr. 6 bis 9 GWB

Bűnszervezetben való részvétel: § 123 Abs. 1 Nr. 1, 1. bzw. 3. Alt. GWB

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel: § 124 Abs. 1 Nr. 4 GWB

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: § 124 Abs. 1 Nr. 1, 1. Alt. GWB  
Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása: § 123 Abs. 1 Nr. 3 bzw. Nr. 2 GWB  
Csalás: § 123 Abs. 1 Nr. 4 bzw. 5 GWB  
Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái: § 123 Abs. 1 Nr. 10 GWB  
Fizetéseketelenség: § 124 Abs. 1 Nr. 2, 1. Alt. GWB  
Munkajogi kötelezettségek megszegése: § 124 Abs. 1 Nr. 1, 3. Alt. GWB  
Felszámoló által kezelt vagyon: § 124 Abs. 1 Nr. 2, 2. Alt. GWB  
Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról: § 124 Abs. 1 Nr. 8 bzw. 9 GWB  
A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség: § 124 Abs. 1 Nr. 5 GWB  
Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében: § 124 Abs. 1 Nr. 6 GWB  
Súlyos szakmai kötelelességszegés: § 124 Abs. 1 Nr. 3 GWB  
Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók: § 124 Abs. 1 Nr. 7 GWB  
Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: § 124 Abs. 1 Nr. 1, 2. Alt. GWB  
A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése: § 123 Abs. 4 S. 1 Nr. 1, 3. Alt. GWB  
Üzleti tevékenység felfüggesztése: § 124 Abs. 1 Nr. 2, 6. Alt. GWB  
Az adófizetési kötelezettség megszegése: § 123 Abs. 4 S. 1 Nr. 1, 1. und 2. Alt. GWB  
Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény: § 123 Abs. 1 Nr. 1, 2. bzw. 3. Alt. GWB  
A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: § 124 Abs. 2 GWB (§ 21 AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG)

## 5. Rész

---

### 5.1. Rész: LOT-0000

Cím: Unterhaltsreinigung ab 01.12.2026 Bezirk 3 (3Objekte)

Leírás: Unterhaltsreinigung von 3 Objekte im Stadtgebiet im Bezirk 3 ab 01.12.2026

Belső azonosító: LOT-0000

#### 5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 90911200 Épülettakarítási szolgáltatások

##### **Opciók:**

A lehetőségek leírása: Der AG hat die Option, den Ausführungszeitraum unter unveränderten Konditionen zweimalig um 12 Monate zu verlängern. Die Ausübung der Option muss spätestens 3 Monate vor Ablauf des Ausführungszeitraums in Textform erfolgen. Die ersten 6 Monate des Vertrags gelten als Probezeit. Innerhalb dieser Zeit kann der AG den Vertrag ohne Angabe von Gründen mit einer Frist von einem Monat zum Ende eines Kalendermonats ordentlich kündigen. Ein Vergütungsanspruch für nicht erbrachte Leistungen des AN nach § 648 S. 2 Bürgerliches Gesetzbuch (BGB) besteht in diesem Fall nicht.

#### 5.1.2. A teljesítés helye

Város: Düsseldorf

Irányítószám: 40200

Ország aleggysége (NUTS): Düsseldorf, Kreisfreie Stadt (DEA11)

**5.1.3. Becsült időtartam**

Kezdő időpont: 01/12/2026

Időtartam befejezésének dátuma: 30/11/2029

**5.1.4. Megújítás**

A megújítások maximális száma: 2

**5.1.6. Általános információk**

**Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Még nem ismert

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

**5.1.7. Stratégiai közbeszerzés**

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

**5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény, Közbeszerzési dokumentum

Kritérium: Környezetgazdálkodási intézkedések

Kiválasztási kritérium leírása: Angabe der Umweltmanagementmaßnahmen, welche während der Auftragsausführung angewendet werden.

Kritérium: Minőségbiztosítási intézkedések

Kiválasztási kritérium leírása: Beschreibung der Maßnahmen zur Qualitätssicherung.

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szállításokra

Kiválasztási kritérium leírása: Nachweis von 3 geeigneten Referenzen über vergleichbare Leistungen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren in Form einer Liste. Diese Liste muss mindestens die folgenden Angaben enthalten: - Auftragswert, - Liefer- bzw. Erbringungszeitpunkt/Dauer der Leistungserbringung, - Umfang und Art des Dienstleistungsauftrags und - die Angabe des öffentlichen oder privaten Leistungsempfängers. Als vergleichbar gelten Leistungen, die den nachfolgend benannten Kriterien entsprechen. - Tagesreinigung in Bürogebäuden - Nachweis/Referenz über die Anwesenheit von Reinigungskräften (keine Servicekräfte) > 4,00 Stunden/ werktäglich in Gebäuden während der Öffnungszeiten und Kunden-/Publikumsverkehr

Kritérium: Átlagos éves munkaerő

Kiválasztási kritérium leírása: Erklärung über die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl in den letzten drei Jahren.

Kritérium: Vezetői személyzet száma

Kiválasztási kritérium leírása: Erklärung über die durchschnittliche jährliche Zahl der Führungskräfte in den letzten drei Jahren.

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Nachweis einer bestehenden Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung in Form einer aktuell gültigen Bestätigung durch den

Versicherer (Eigenerklärungen oder Beitragsrechnungen werden nicht anerkannt) - für Personenschäden 3.000.000 € - für Sachschäden 3.000.000 € Zusätzliche Anforderung an die Berufs- und Betriebshaftpflichtversicherung: Speziell für die Gebäudereinigung muss die Versicherung auch über - 3.000.000 € für Bearbeitungs-/Tätigkeitsschäden und - 200.000 € für die Abdeckung des Schlüsselrisikos verfügen. Gedenkt sich ein Bieter hinsichtlich dieses Nachweises auf die Kapazitäten anderer Unternehmen zu berufen (Eignungsleihe), muss die entsprechende Erklärung die gemeinsame Haftung des Bewerbers oder Bieters und des anderen Unternehmens für die Auftragsausführung entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe umfassen. Weitere Hinweise zur Eignungsleihe sind dem den Vergabeunterlagen beigefügten Formblatt zu entnehmen.

Kritérium: Átlagos éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Nachweis über einen Mindestjahresumsatz in Höhe von 380.000 €. Gedenkt sich ein Bieter hinsichtlich dieses Nachweises auf die Kapazitäten anderer Unternehmen zu berufen (Eignungsleihe), muss die entsprechende Erklärung die gemeinsame Haftung des Bewerbers oder Bieters und des anderen Unternehmens für die Auftragsausführung entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe umfassen. Weitere Hinweise zur Eignungsleihe sind dem den Vergabeunterlagen beigefügten Formblatt zu entnehmen.

Kritérium: Teljes éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Erklärung über den Gesamtumsatz für die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre. (Unternehmen, die noch nicht volle drei Jahre in dem Bereich tätig sind (Newcomer), müssen die geforderten Angaben zu den Umsätzen nur für abgeschlossene Geschäftsjahre seit Beginn der Geschäftstätigkeit machen.)

Kritérium: Bejegyzés a cégregisterbe

Kiválasztási kritérium leírása: Nachweis der Eintragung in das Handelsregister (ggf. Vereins- oder Partnerschaftsregister). Sofern für den Bieter eine Eintragung in die entsprechenden Register rechtlich nicht möglich/erforderlich ist, sind die Gründe für die fehlende Eintragungspflicht nachzuweisen.

#### **5.1.10. Odaítélési szempontok**

**Kritérium:**

Típus: Minőség

Megnevezés: Qualität

Leírás: Reinigungskonzept

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 50

**Kritérium:**

Típus: Ár

Megnevezés: Preis

Leírás: Preis

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 50

#### **5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://vergabe.duesseldorf.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-19f1cf237e2-50d81ebdc3abc48b>

#### **5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

##### **A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Megengedett

A benyújtásra használható cím: <https://vergabe.duesseldorf.de>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 17/08/2026 10:15:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 36 Napok

##### **A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:**

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos egyes dokumentumok benyújthatók egy későbbi időpontban.

További információk: Die Auftraggeberin fordert die Bewerber und Bieter auf, fehlende und unvollständige unternehmens- sowie leistungsbezogene Unterlagen innerhalb einer angemessenen Frist nachzureichen oder zu vervollständigen, soweit § 56 Abs. 3 VgV der Nachforderung leistungsbezogener Unterlagen nicht entgegensteht. Eine inhaltliche Korrektur fehlerhaft eingereichter (auch unternehmensbezogener) Unterlagen im Wege der Nachforderung ist ausgeschlossen; die Möglichkeit der Aufklärung widersprüchlicher Inhalte bleibt unberührt.

##### **A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: siehe Vergabeunterlagen

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

#### **5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**

##### **Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

##### **A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

#### **5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Westfalen

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Nach § 135 Abs. 2 GWB endet die Frist, mit der die Unwirksamkeit eines Vertrages mit einem Nachprüfungsverfahren geltend gemacht werden kann, 30 Kalendertage ab Kenntnis des Verstoßes, der zur Unwirksamkeit des Vertrages führt, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss oder im Falle der Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union 30 Kalendertage nach dieser Veröffentlichung. Nach § 160 Abs. 3 Nr. 1 bis 4 GWB ist der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig, soweit - der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung

gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet:

Landeshauptstadt Düsseldorf, Der Oberbürgermeister, Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen, Zentrale Vergabestelle

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Landeshauptstadt Düsseldorf, Der Oberbürgermeister, Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen, Zentrale Vergabestelle

## 8. Szervezetek

---

### 8.1. ORG-7001

Hivatalos név: Landeshauptstadt Düsseldorf, Der Oberbürgermeister, Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen, Zentrale Vergabestelle

Regisztrációs szám: 05111-31001-70

Postacím: Willi-Becker-Allee 10

Város: Düsseldorf

Irányítószám: 40227

Ország alegysége (NUTS): Düsseldorf, Kreisfreie Stadt (DEA11)

Ország: Németország

E-mail-cím: [natalie.loewe@duesseldorf.de](mailto:natalie.loewe@duesseldorf.de)

Telefonszám: +49 211-8926556

Internetcím: <https://vergabe.duesseldorf.de>

**E szervezet szerepei:**

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

### 8.1. ORG-7002

Hivatalos név: Landeshauptstadt Düsseldorf, Der Oberbürgermeister, Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen, Zentrale Vergabestelle

Regisztrációs szám: 05111-31001-70

Postacím: Willi-Becker-Allee 10

Város: Düsseldorf

Irányítószám: 40227

Ország alegysége (NUTS): Düsseldorf, Kreisfreie Stadt (DEA11)

Ország: Németország

E-mail-cím: [vergabestelle@duesseldorf.de](mailto:vergabestelle@duesseldorf.de)

Telefonszám: +49 211-89-96635

Fax: +49 211-8929443

Internetcím: <https://vergabe.duesseldorf.de>

**E szervezet szerepei:**

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

### 8.1. ORG-7004

Hivatalos név: Vergabekammer Westfalen

Regisztrációs szám: 05515-03004-07

Postacím: Albrecht-Thaer-Straße 9

Város: Münster

Irányítószám: 48147

Ország alegysége (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Ország: Németország

E-mail-cím: [vergabekammer@brms.nrw.de](mailto:vergabekammer@brms.nrw.de)

Fax: +49 2514112165

Internetcím: <https://www.bezreg-muenster.de/kontaktseite-vergabekammer-westfalen>

**E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

**8.1. ORG-7005**

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefonszám: +49228996100

**E szervezet szerepei:**

TED eSender

## 10. Változtatás

---

Az előző hirdetmény módosítandó változata

:

02953b15-6f07-4beb-9726-f2a097c0a97c-01

A változtatás fő oka

:

Ajánlatkérő szervezet általi hiba javítása

Leírás

:

Preisblatt Sonnenstraße\_Schwimmbad wurde ausgetauscht und Beantwortung von Bieterfragen hinzugefügt.

**10.1. Változtatás**

Szakaszazonosító: LOT-0000

## A hirdetményre vonatkozó információk

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: 53cd3667-bc86-48f9-a8c4-aabdbf221ddd - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 29/07/2026 07:16:31 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 529555-2026

HL S kiadás száma: 145/2026

